

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

**AVVISO IMPORTANTE:**

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



# UNITÀ INTERNA

## ■ Spiegazione dei simboli



### **AVVERTIMENTO**

Questo simbolo indica il rischio di morte o gravi lesioni.



### **ATTENZIONE**

Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni alla proprietà.

### **NOTA**

Indica le informazioni importanti. La mancata osservanza potrebbe comportare i danni alla proprietà.

## ■ Esonero da responsabilità

Il produttore non è responsabile se lesioni o danni alla proprietà sono causati da quanto segue:

1. Danni al prodotto causati da un uso improprio o da una manipolazione errata del prodotto.
2. Modifica, alterazione o manutenzione del prodotto o il suo utilizzo con altre apparecchiature in contrasto con le istruzioni del produttore.
3. Dopo la verifica che il difetto del prodotto sia direttamente causato dal gas corrosivo.
4. Dopo la verifica che i difetti siano causati da una movimentazione errata durante il trasporto del prodotto.
5. Il funzionamento, la riparazione o la manutenzione dell'unità senza che siano osservate le istruzioni per l'uso o le norme applicabili.
6. Dopo la verifica che il problema o la controversia siano causati da parametri qualitativi o prestazionali di componenti e parti fabbricate da altri produttori.
7. Il danno è causato da calamità naturali, ambiente operativo inadatto o eventi di forza maggiore.





Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Se si verificano le perdite del refrigerante o è necessario aspirare il refrigerante durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio dell'apparecchio, è necessario contattare uno specialista adeguatamente qualificato o procedere in un altro modo appropriato in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

## Refrigerante

 <p>L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'installazione.</p>
 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per il servizio prima della riparazione.</p>

- Nel sistema circola un refrigerante speciale per garantire la funzionalità del condizionatore d'aria. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32 pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Se fuoriesce accidentalmente, potrebbe esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Esso può essere infiammato solo dal fuoco.
- In confronto ai refrigeranti convenzionali, R32 è un refrigerante che non inquina l'ambiente e non danneggia lo strato di ozono. Ha anche un basso effetto serra. R32 ha ottime proprietà termodinamiche. Grazie a ciò, è possibile ottenere un'efficienza energetica davvero elevata. Di conseguenza l'impianto necessita di una minore carica di refrigerante.

### AVVERTIMENTO

Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. Se è necessario eseguire una riparazione, contattare il centro di assistenza tecnica più vicino. Le eventuali riparazioni eseguite dal personale senza i requisiti di qualifica possono risultare pericolose. L'apparecchio deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti). Non forare o gettare le tubazioni del refrigerante nel fuoco. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato o immagazzinato in una stanza con una superficie di oltre  $X \text{ m}^2$ . (Per le dimensioni della superficie  $X$  vedere la tabella "a" nella sezione "Manipolazione sicura del refrigerante infiammabile"). L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32. Durante le riparazioni osservare esattamente le istruzioni del produttore. Tenere presente che il refrigerante potrebbe non emanare odore. Leggere le istruzioni specializzate.



Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

- 1) Il modulo Wi-Fi funziona nella banda di frequenza: 2400 MHz–2483,5 MHz
- 2) La potenza di trasmissione massima in questa banda è di 20 dBm.



R32: 675

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento inappropriato, riconsegnare il prodotto in modo responsabile al riciclaggio per contribuire al riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Per lo smaltimento rivolgersi a un centro di raccolta rifiuti autorizzato o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendere in consegna il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

## Manipolazione del refrigerante infiammabile in condizioni di sicurezza

### Qualifiche dei montatori e del personale di manutenzione

- Tutti gli addetti al lavoro con il sistema di condizionamento dell'aria devono avere un certificato valido rilasciato da un'organizzazione autorizzata e una qualifica per poter lavorare con sistemi di refrigerazione riconosciuta in

questo settore. Se la manutenzione o la riparazione devono essere eseguite da altri tecnici, questi devono essere supervisionati da una persona qualificata per l'uso di refrigerante infiammabile.

- Il condizionatore d'aria deve essere riparato solo secondo la procedura consigliata dal produttore.

### Note relative all'installazione

- Il condizionatore d'aria deve essere installato in una stanza con una area coperta superiore a quella minima. L'area minima della stanza è indicata sulla targhetta di fabbricazione o nella tabella seguente.
- È vietato forare il tubo del refrigerante o gettarlo nel fuoco.
- In seguito all'installazione è obbligatorio eseguire una prova di tenuta.

Tabella a: Area minima della stanza (m<sup>2</sup>)

Carica del refrigerante (kg)	Montaggio a pavimento	Montaggio nella finestra	Montaggio a parete	Montaggio a soffitto
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

### Note relative alla manutenzione

- Controllare che l'area di manutenzione e quella della stanza soddisfino i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
  - L'apparecchio può essere utilizzato solo nelle stanze che soddisfano i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.

- Controllare che l'area di manutenzione sia ben ventilata.
  - Durante il lavoro deve essere assicurata una ventilazione costante.
- Controllare che non ci siano fiamme libere o potenziali fonti d'accensione nell'area di manutenzione.
  - Sono proibite le fiamme libere nell'area di manutenzione e ci deve essere situato un cartello "Vietato fumare".
- Controllare che le marcature sull'apparecchio siano in buone condizioni.
  - Sostituire i cartellini di pericolo scarsamente leggibili o danneggiati.

### Brasatura

- Se è necessario tagliare o brasare i tubi del sistema di refrigerazione durante la manutenzione, procedere quanto segue:
  - a) Spegnerne l'apparecchio e scolgarlo dall'alimentazione.
  - b) Aspirare il refrigerante.
  - c) Eseguire il vuoto.
  - d) Pulire i tubi con azoto gassoso (N<sub>2</sub>).
  - e) Tagliare o brasare.
  - f) Rimettere l'apparecchio in funzione.
- Il refrigerante da riciclare deve essere stoccato in un contenitore speciale.
- Assicurarsi che non vi siano fiamme libere in prossimità dello scarico della pompa a vuoto e che il locale sia ben ventilato.

### Riempimento del refrigerante

- Durante il riempimento, utilizzare le apparecchiature progettate esclusivamente per il refrigerante R32. Stare attenti che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino l'uno con l'altro. Durante il riempimento del refrigerante, il contenitore del refrigerante deve essere in posizione verticale.
- Una volta completato il riempimento, applicare un cartellino con le informazioni sul refrigerante rabboccato.
- Stare attenti a non riempire eccessivamente del refrigerante.
- Una volta completato il riempimento, controllare le eventuali perdite del refrigerante prima di eseguire la prova del funzionamento. Le eventuali perdite del refrigerante devono essere controllate anche prima del trasferimento dell'apparecchio.

## **Istruzioni di sicurezza per il trasporto e stoccaggio**

- Si prega di eseguire un controllo con il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare il condizionatore d'aria e aprire l'imballaggio di trasporto.
- Non ci devono essere fiamme libere nel luogo. Rispettare il divieto di fumare.
- Osservare le norme e leggi locali.
- Non ci devono essere fiamme libere nel luogo.
- Rispettare il divieto di fumare.
- Osservare le norme e leggi locali.

# Istruzioni di sicurezza



## AVVERTIMENTO

### Installazione

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite dai professionisti qualificati.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme, ordinanze e prescrizioni nazionali elettrotecniche.
- Utilizzare un circuito di alimentazione separato e un interruttore di protezione con i parametri richiesti secondo le prescrizioni di sicurezza applicabili.
- Tutti i conduttori sull'unità interna ed esterna devono essere collegati da un professionista.
- Scollegare l'alimentazione prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema elettrico.
- Verificare che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore d'aria.
- Alimentazione instabile o cablaggio scorretto possono causare scosse elettriche, incendio o malfunzionamento.
- Si prega di installare in modo idoneo i cavi di alimentazione prima di utilizzare il condizionatore d'aria.
- La resistenza di terra deve essere conforme alle norme di sicurezza elettriche applicabili.
- Il condizionatore d'aria deve essere adeguatamente messo a terra. Una messa a terra errata può provocare scosse elettriche.
- Non collegare l'alimentazione prima di aver completato l'installazione.
- Installare l'interruttore di protezione. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.
- Nel caso di collegamento fisso alla distribuzione elettrica, è necessario utilizzare un interruttore per lo spegnimento dell'unità, che scollega tutti i poli e i cui contatti sono distanti l'uno dall'altro di almeno 3 mm.
- L'interruttore di protezione deve proteggere da cortocircuito e sovraccarico.





## ATTENZIONE

### Installazione

- Le istruzioni per l'installazione e l'uso di questo prodotto vengono forniti dal fabbricante.
  - Selezionare un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali e piante. Se necessario per i motivi di sicurezza, proteggere l'unità con una recinzione.
  - L'unità interna dovrebbe essere installata vicino al muro. Non utilizzare il cavo di alimentazione inadatto.
  - Qualora la lunghezza del cavo di alimentazione fosse insufficiente, si prega di contattare il rivenditore per ottenere un nuovo cavo, di lunghezza sufficiente. Il condizionatore d'aria deve essere posizionato in modo che la sua spina elettrica sia facilmente accessibile.
  - Se il condizionatore d'aria è collegato tramite una spina, la spina dovrebbe essere facilmente accessibile dopo l'installazione completata.
- Per i condizionatori d'aria senza spina, è necessario collegare un interruttore (sezionatore) o un interruttore di protezione nel circuito.
  - Il conduttore verde+giallo del condizionatore d'aria è un filo di terra e non deve essere utilizzato per altri scopi.
  - Il condizionatore d'aria è un apparecchio elettrico di prima classe. Deve essere messo a terra in modo efficiente in conformità alle norme applicabili. La messa a terra deve essere eseguita da un professionista qualificato. Assicurarsi che la funzione di messa a terra sia costantemente controllata, in caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.
  - La temperatura nel circuito di raffreddamento potrebbe essere alta. Instradare il cavo di collegamento a una distanza sufficiente dai tubi del refrigerante.



## AVVERTIMENTO

### Funzionamento e manutenzione

- Quest'apparecchio può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettante all'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato o da persone qualificate per evitare rischi. Non utilizzare una prolunga multipresa o uno splitter per il collegamento. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio.
- Prima della pulizia scollegare il condizionatore d'aria dall'alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non spruzzare acqua sull'unità interna. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchio.
- Non riparare da soli il condizionatore d'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchio. Contattare il rivenditore.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette dello scambiatore di calore per evitare lesioni dovute a spigoli vivi.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture di entrata o uscita dell'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.

## Istruzioni di sicurezza

---



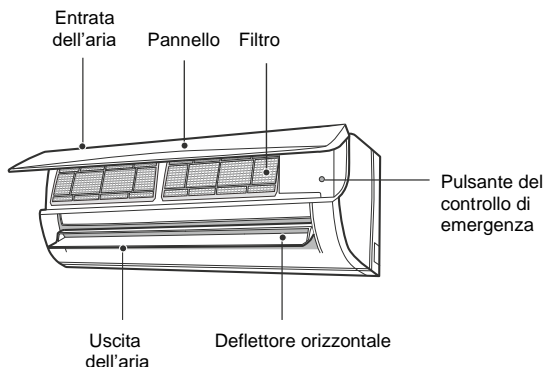
### ATTENZIONE

#### **Funzionamento e manutenzione**

- Non inondare d'acqua il telecomando, altrimenti potrebbe subire danni.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che il filtro si deformi o un pericolo di incendio.
- Non bloccare l'entrata o lo scarico dell'aria. Potrebbe verificarsi un guasto.
- Non calpestare il pannello superiore dell'unità esterna né appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Ciò potrebbe provocare danni all'apparecchio o alla salute.
- Se si verifica il fenomeno descritto sotto, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione. Rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza tecnica autorizzato per chiedere la riparazione:
  - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato.
  - Rumore anomalo durante il funzionamento.
  - L'interruttore di protezione scatta frequentemente. Il condizionatore d'aria odora di qualcosa che brucia.
- Dall'unità interna fuoriesce il refrigerante.

# Nomi delle parti

## Unità interna



- Se il telecomando è perso o non funziona, è possibile accendere o spegnere il condizionatore con il pulsante di controllo di emergenza. Procedura è la seguente: Aprire il pannello come mostrato in figura e premere il pulsante di comando di emergenza per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Dopo l'accensione il condizionatore d'aria funzionerà in modalità automatica.

## Display

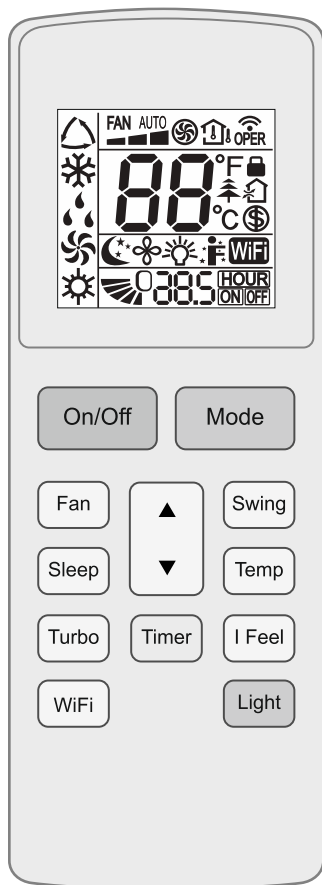
Indicatore di temperatura	26
Indicatore di alimentazione	⏻

### NOTA

- Questa è una descrizione generale e il colore dell'indicatore potrebbe essere diverso. Fare riferimento alla versione specifica.
- L'immagine del display potrebbe differire dall'aspetto reale. Fare riferimento alla versione specifica.

# Telecomando e comando

## Pulsanti del telecomando






## Introduzione alle icone sul display

	Funzione I FEEL	
	Impostazione della velocità ventola	
	Modalità Turbo	
	Trasmissione del segnale	
Modalità di funzionamento		Modalità Automatica
		Modalità Raffreddamento
		Modalità Deumidificazione
		Modalità Ventola
		Modalità Riscaldamento
		Modalità Sonno
	Funzione Riscaldamento a 8 °C	
	Funzione Salute	
	Funzione Ventilazione	
	Funzione X-FAN	
Tipo della visualizzazione della temperatura		Temperatura impostata
		Temperatura ambiente
		Temperatura esterna
	Temperatura impostata	
	Funzione Wi-Fi	
	Ora impostata	
	Timer di accensione/spegnimento	
	Illuminazione	
	Oscillazione dell'aria su/giù	
	Blocco bambini	


## Funzioni dei pulsanti del telecomando






### NOTA

- Questo è un telecomando per uso generale. Può essere utilizzato con i condizionatori d'aria dotati di multifunzione. Se si preme il pulsante di una funzione di cui lo specifico modello non è dotato, l'apparecchio mantiene lo stato di funzionamento originario.
- Dopo il collegamento all'alimentazione il condizionatore d'aria emette un segnale acustico. L'icona di funzionamento  è accesa. Quindi è possibile comandare il condizionatore mediante il telecomando.
- Con il condizionatore acceso, premendo il pulsante del telecomando, sul suo display lampeggerà una volta l'icona di trasmissione del segnale  e il condizionatore d'aria emette il suono a conferma di ricevimento del segnale.

Pulsante  (Accensione/ Spegnimento)

Premere questo pulsante per accendere l'unità. Premerlo di nuovo per spegnerla.

Pulsante  (Modalità di funzionamento)




Ad ogni pressione del pulsante, la modalità di funzionamento cambia nel seguente ciclo: Automatica , Raffreddamento , Deumidificazione , Ventola  e Riscaldamento .




### NOTA

- Modalità Riscaldamento: Solo nei modelli con la funzione riscaldamento.

Pulsante  (Velocità della ventola)

Questo pulsante viene utilizzato per impostare la velocità della ventola nel ciclo AUTOMatica, Bassa , Media  e Alta  e poi di nuovo su AUTOMatica.

### NOTA



- Nella modalità Deumidificazione la ventola gira a bassa velocità.
- Funzione X-FAN: Quando si tiene premuto il pulsante di impostazione velocità della ventola per 2 secondi in modalità Raffreddamento o Deumidificazione, viene visualizzata l'icona  e dopo lo spegnimento dell'unità la ventola continua a funzionare per alcuni minuti per asciugare l'interno dell'unità. Dopo aver collegato l'alimentazione, la funzione X-FAN è


disabilitata. La funzione X-FAN non deve essere utilizzata per la modalità Automatica, Ventilazione o Riscaldamento.

Questa funzione consente di asciugare l'umidità presente sull'evaporatore dell'unità interna per prevenire la formazione di muffa dopo lo spegnimento dell'unità

- Quando la funzione X-FAN è attivata: Dopo aver spento l'unità premendo il pulsante ON/OFF, la ventola dell'unità interna continua a girare per alcuni minuti a bassa velocità. In questo periodo è possibile arrestare direttamente la ventola dell'unità interna premendo il pulsante velocità della ventola per 2 secondi.
- Quando la funzione X-FAN è disattivata: Dopo aver spento l'unità premendo il pulsante ON/OFF, si arresta immediatamente tutta l'unità.

Pulsante  (Aumentare/Diminuire)

- Premendo il pulsante  è possibile aumentare/diminuire la temperatura impostata. In modalità Automatica, la temperatura non viene impostata.
- Quando si attiva o disattiva l'ora, utilizzare il pulsante  per impostare l'ora.

Pulsante  (Oscillazione dell'aria)



Premendo questo pulsante è possibile impostare l'angolo di oscillazione nella direzione su/giù.

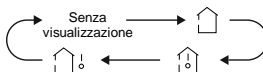
Pulsante  (Sonno)

In modalità Raffreddamento o Riscaldamento, è possibile premere il pulsante per attivare la funzione Sonno.


Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione Sonno. In modalità Ventola, Deumidificazione e Automatica questa funzione non è disponibile.


Pulsante  (Visualizzazione della temperatura)



Premendo questo pulsante è possibile visualizzare la temperatura impostata  o la temperatura nella stanza . Selezione sul telecomando viene commutata nel seguente ciclo:





## NOTA

- In alcuni modelli non è possibile visualizzare la temperatura esterna. In questo caso, l'unità interna riceve il comando  ma visualizza la temperatura impostata.

Il pulsante  (Velocizzazione del condizionamento dell'aria).


In modalità Raffreddamento o Riscaldamento, è possibile attivare la funzione per il veloce raffreddamento o riscaldamento premendo questo pulsante. Sul display del telecomando verrà visualizzata l'icona . Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione Turbo. L'icona  sparisce.





Pulsante  (Selezione di misurazione della temperatura)

Premere questo pulsante per attivare la funzione I FEEL. Sul display del telecomando verrà visualizzata l'icona . Il telecomando invierà all'unità il valore della temperatura misurata e l'unità regolerà automaticamente la temperatura ambiente in base alla temperatura misurata dal sensore del telecomando. Premere di nuovo questo pulsante per disattivare la funzione I FEEL. L'icona  sparisce.

## NOTA

- Quando si attiva questa funzione, posizionare il telecomando vicino all'utente. Non posizionare il telecomando vicino a un oggetto con alta o bassa temperatura per evitare misurazioni errate della temperatura ambiente. Quando la funzione I FEEL è attivata, il telecomando deve essere posizionato in modo che l'unità interna possa ricevere i segnali inviati dal telecomando.

Pulsante  (Temporizzatore)

- Quando l'unità è accesa, premere questo pulsante per impostare lo spegnimento temporizzato (Timer OFF). Quando l'unità è spenta, premere questo pulsante per impostare l'accensione temporizzata (Timer ON).
- Dopo aver premuto questo pulsante, gli indicatori HOUR ON/OFF lampeggeranno. Impostare il tempo di accensione/spegnimento desiderato utilizzando il pulsante / (se si tiene premuto il pulsante /, il valore cambierà rapidamente). L'intervallo di impostazione dell'ora è 0,5-24 ore. Premere di nuovo il pulsante TIMER per confermare

l'impostazione del timer. Le icone HOUR ON/OFF smetteranno di lampeggiare.

- Se l'indicatore lampeggia ma non si preme il pulsante TIMER, la modalità di impostazione del timer verrà annullata dopo 5 secondi. Quando l'impostazione del timer è confermata, è possibile annullare la funzione Timer premendo il pulsante TIMER.

Pulsante  (Comando tramite Wi-Fi)

- Premere il pulsante WiFi per attivare la funzione Wi-Fi. Sul telecomando verrà visualizzata l'icona Wi-Fi. Quando si tiene premuto il pulsante WiFi per 5 secondi, la funzione Wi-Fi si disattiva e l'icona WiFi scompare.
- Quando il dispositivo è spento e si premono contemporaneamente i pulsanti MODE e WiFi per 1 secondo, il modulo Wi-Fi torna alle impostazioni di fabbrica.



## NOTA





- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Pulsante  (Illuminazione)

Premere il pulsante LIGHT per accendere/spegnere l'illuminazione del display.

## ■ Funzione combinazione dei pulsanti

Combinazione dei pulsanti  e :  
Blocco bambini

Premere contemporaneamente i pulsanti  e  per un periodo di 3 secondi, per bloccare o sbloccare i pulsanti del comando. Se il telecomando è bloccato, viene visualizzata l'icona . Quando si preme un pulsante qualsiasi in modalità di blocco, l'indicatore  lampeggerà tre volte.

Combinazione dei pulsanti MODE e -:  
Passaggio tra °F e °C


Quando l'unità è spenta, premere contemporaneamente i pulsanti MODE e - per passare dalla visualizzazione della temperatura in gradi Celsius (°C) a gradi Fahrenheit (°F).

Combinazione dei pulsanti TEMP e  
CLOCK: Funzione Risparmio energetico

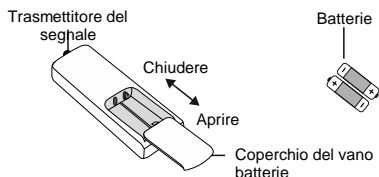
In modalità Raffreddamento, premere contemporaneamente i pulsanti TEMP e CLOCK


per attivare la funzione Risparmio energetico. Sul display del telecomando verrà visualizzato "SE". Ripetere questa operazione per disattivare la funzione.

### Combinazione dei pulsanti TEMP e CLOCK: Funzione Riscaldamento a 8 °C

In modalità Riscaldamento premere contemporaneamente i pulsanti TEMP e CLOCK, per accendere la funzione Riscaldamento 8 °C. Sul display del telecomando verrà visualizzata l'icona  e impostata la temperatura 8 °C. Ripetere questa operazione per disattivare la funzione.

## Sostituzione delle batterie nel telecomando



1. Premere la parte posteriore del telecomando in corrispondenza del punto contrassegnato con , come mostrato in figura e poi aprire il coperchio del vano batterie spingendolo nella direzione della freccia.
2. Sostituire due batterie 1,5V AAA. Rispettare la polarità + e -.
3. Rimettere il coperchio del vano batterie.

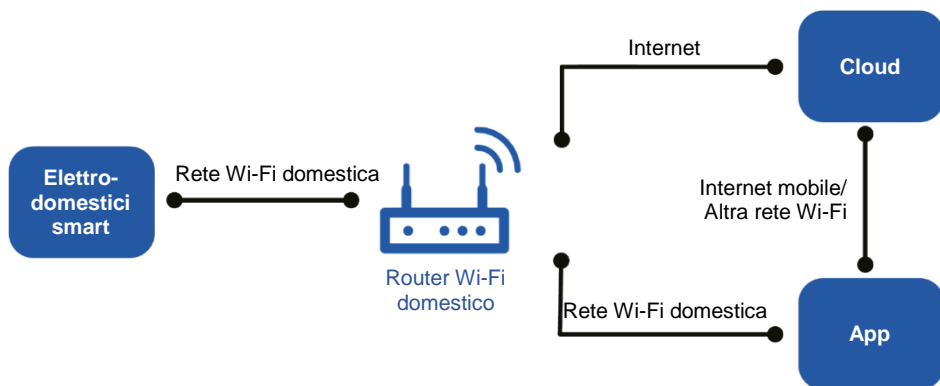
### NOTA

- Durante l'uso, puntare il trasmettitore del segnale del telecomando verso la finestra del ricevitore sul condizionatore d'aria
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestra del ricevitore non dovrebbe superare 8 m e non dovrebbero esserci ostacoli nel percorso del segnale.
- In una stanza con illuminazione fluorescente o un telefono wireless, si possono verificare le interferenze del segnale. In questo caso, avvicinare il telecomando al condizionatore d'aria.
- Alla sostituzione delle batterie utilizzare lo stesso tipo delle batterie.
- Quando non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Sostituire le batterie quando le icone sul display del telecomando sono scarsamente visibili o non vengono visualizzate.



## Comando tramite l'applicazione Ewpe Smart

### Schema del comando



### Sistemi operativi

Sistema richiesto sullo smartphone dell'utente:



Sistema iOS7.0  
Supportato da iOS7.0  
e versioni superiori



Sistema Android  
Supportato da Android 4. 4  
e versioni superiori

### Download e installazione dell'applicazione



Link per il download dell'applicazione

Tramite smartphone scansionare il codice QR o cercare l'app "Ewpe Smart" nell'app store pertinente, scaricala e installala. Quando l'app "Ewpe Smart" è installata, registrare un account e aggiungere i dispositivi per controllarli da remoto tramite l'app.

Per ulteriori informazioni, vedere "Help" nell'applicazione.

# Pulizia e manutenzione



## AVVERTIMENTO

- Prima di iniziare a pulire il condizionatore d'aria, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione al fine di prevenire scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare i liquidi volatili per pulire il condizionatore d'aria.
- Non utilizzare detergenti liquidi o aggressivi, né spruzzare acqua o altri liquidi sul dispositivo, altrimenti le parti in plastica potrebbero danneggiarsi o potrebbero verificarsi scosse elettriche.

## Pulizia della superficie dell'unità interna

Quando la superficie dell'unità interna è sporca, si consiglia di utilizzare un panno morbido, asciutto o umido per pulirla.

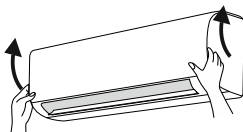
### NOTA

- Non rimuovere il pannello durante la pulizia.

## Pulizia del filtro

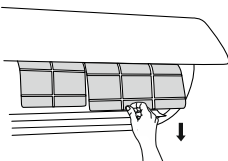
### 1. Aprire il pannello.

Tirare il pannello ad una certa angolazione come mostrato.



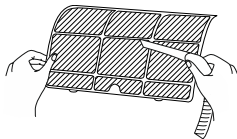
### 2. Rimuovere il filtro.

Rimuovere il filtro come mostrato.



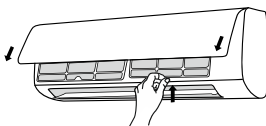
### 3. Pulire il filtro.

Pulire il filtro con un aspirapolvere o con acqua. Se il filtro è molto sporco, utilizzare acqua calda per la pulizia (max. 45 °C) e lasciare asciugare il filtro in un luogo ombreggiato.



### 4. Installare il filtro.

Installare il filtro e poi chiudere saldamente il pannello.



## AVVERTIMENTO

- Il filtro dovrebbe essere pulito ogni tre mesi. Se l'apparecchio funziona in un ambiente polveroso, è possibile pulire il filtro più spesso.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette dello scambiatore di calore per evitare lesioni dovute a spigoli vivi.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che il filtro si deformi o un pericolo di incendio.

### NOTA: Controllo prima della stagione

1. Verificare che le aperture di entrata e scarico dell'aria non siano ostruite.
2. Verificare che l'interruttore, la spina di alimentazione e la presa siano in buone condizioni.
3. Controllare che il filtro sia pulito.
4. Ispezionare la base di montaggio dell'unità esterna per danni o corrosione. Se è danneggiata, contattare il rivenditore.
5. Verificare che il tubo di scarico non sia danneggiato.

### NOTA: Controllo dopo stagione

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna.
3. Ispezionare la base di montaggio dell'unità esterna per danni o corrosione. Se è danneggiato, contattare il rivenditore.

## Informazioni sul riciclaggio

1. Molti materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltirli negli appositi contenitori per rifiuti riciclabili.
2. Se si desidera smaltire il tuo condizionatore d'aria usato, contattare il centro di raccolta locale o chiedere consiglio al rivenditore su come smaltirlo correttamente.

## Codice di errore

Quando il condizionatore d'aria è in condizioni anomale, il display della temperatura sull'unità interna lampeggerà e visualizzerà il codice di errore corrispondente. Cercare il codice di errore nella tabella seguente.

Codice di errore	Risoluzione dei problemi
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	L'indicazione di guasto può essere cancellata dopo aver riavviato il dispositivo. In caso contrario, contattare il centro di assistenza.
C5, F0, F1, F2	Contattare il centro di assistenza.
H1	Sbrinamento

**NOTA**

- Se vengono visualizzati altri codici di errore, contattare un centro di assistenza autorizzato.

## Controllo prima delle riparazioni

### Analisi dei fenomeni comuni

Verificare i seguenti punti prima di richiedere la riparazione dell'apparecchiatura. Se il problema persiste, contattare il rivenditore locale o un centro di assistenza autorizzato.

Fenomeno	Da controllare	Risoluzione
L'unità interna non riceve segnale dal telecomando o il telecomando non funziona.	Il funzionamento dell'unità è gravemente compromesso (ad es. da elettricità statica o tensione instabile)?	Scollegare la spina di alimentazione dalla presa. Dopo 3 minuti, ricollegare la spina e accendere il dispositivo.
	Il telecomando è abbastanza vicino all'unità?	La portata del segnale del comando è di 8 m.
	Ci sono ostacoli sulla traiettoria del segnale?	Rimuovere gli ostacoli.
	Il telecomando è puntato verso la finestra del ricevitore sull'unità?	Puntare il telecomando ad un'angolazione adeguata verso la finestra del ricevitore del segnale sull'unità interna.
	I pulsanti del telecomando non funzionano, i dati sul display sono difficilmente da vedere o non compaiono affatto?	Controllare le batterie. Se le batterie sono scariche, sostituirle.
	Il telecomando non funziona.	Verificare che il telecomando non sia danneggiato. Se è danneggiato, sostituirlo.
	C'è illuminazione fluorescente nella stanza?	Avvicinare il telecomando all'unità interna. Accendere l'illuminazione fluorescente e riprovare.
Dall'unità interna non viene soffiata l'aria.	Entrata/uscita dell'aria dell'unità interna è ostruita?	Rimuovere gli ostacoli.
	In modalità Riscaldamento: La temperatura ambiente ha raggiunto il valore impostato?	Quando viene raggiunto il valore impostato, l'unità interna smetterà di soffiare l'aria.
	La modalità Riscaldamento è appena stata avviata?	Per evitare che venga soffiata l'aria fredda, la ventola dell'unità interna si avvia solo dopo pochi minuti. È un fenomeno normale.
Il condizionatore d'aria non funziona.	C'è stata un'interruzione di corrente?	Attendere il ripristino della fornitura di energia elettrica.
	La spina è allentata?	Inserire la spina nella presa.

Fenomeno	Da controllare	Risoluzione
	L'interruttore automatico è scattato o il fusibile è bruciato?	Far controllare l'interruttore di protezione da un professionista o sostituire il fusibile.
	Il cablaggio elettrico o il cavo di alimentazione sono difettosi?	Richiedere la riparazione ad un elettricista.
	L'unità è stata riaccesa subito dopo essere stata spenta?	Attendere 3 minuti e quindi riaccendere l'unità.
	L'impostazione della funzione tramite il telecomando è corretta?	Reimpostare la funzione.
Dall'unità interna viene soffiato il vapore.	La temperatura e l'umidità sono elevate nella stanza?	La causa è l'improvviso raffreddamento dell'aria nella stanza. Dopo un po', la temperatura e l'umidità dell'aria diminuiranno e il vapore scomparirà.
Dall'unità esce un odore.	C'è una fonte di odore nella stanza, ad esempio mobili, sigarette, ecc.?	Rimuovere la fonte dell'odore. Pulire il filtro.
Non è possibile impostare la temperatura richiesta.	L'unità funziona in modalità automatica?	In modalità Automatica non è possibile impostare la temperatura. Se si desidera modificare la temperatura, passare a un'altra modalità del funzionamento.
	La temperatura desiderata supera l'intervallo di temperature regolabili?	Intervallo di impostazione della temperatura: 16–30 °C
Raffreddamento (riscaldamento) insufficiente.	La tensione di alimentazione è troppo bassa?	Attendere il ripristino del corretto valore di tensione.
	Il filtro è sporco?	Pulire il filtro.
	È stata impostata la temperatura corretta?	Impostare la temperatura corretta.
	Le porte o le finestre sono aperte?	Chiudere le porte e le finestre.
Il condizionatore non funziona normalmente.	Il funzionamento dell'unità è stato influenzato da temporali, interferenze elettromagnetiche, ecc.?	Scollegare l'unità dall'alimentazione, dopo un po' di tempo ricollegarla e accenderla.
Si sente il rumore dell'acqua che scorre.	Il condizionatore d'aria è stato correttamente acceso e spento?	È il rumore causato dal flusso di refrigerante all'interno dell'unità. È un fenomeno normale.
Si sente uno scricchiolio.	Il condizionatore d'aria è stato correttamente acceso e spento?	Questo rumore è dovuto all'attrito durante l'espansione o la contrazione termica del pannello o di altre parti al variare della temperatura.



### **AVVERTIMENTO**

- Se si verifica il fenomeno descritto sotto, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione. Rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza tecnica autorizzato per chiedere la riparazione.
  - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato.
  - Rumore anomalo durante il funzionamento.
  - L'interruttore di protezione scatta frequentemente.
  - Il condizionatore d'aria odora di qualcosa che brucia.

### **AVVERTIMENTO**

- Dall'unità interna fuoriesce il refrigerante.
- Non riparare o modificare da soli il condizionatore d'aria.
- Se il condizionatore d'aria funziona in condizioni anomale, potrebbe verificarsi il malfunzionamento, le scosse elettriche o gli incendi.

# UNITÀ ESTERNA

## Spiegazione dei simboli



### **AVVERTIMENTO**

Questo simbolo indica il rischio di morte o gravi lesioni.



### **ATTENZIONE**

Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni alla proprietà.

### **NOTA**

Indica le informazioni importanti. La mancata osservanza potrebbe comportare i danni alla proprietà.

## Esonero da responsabilità

Il produttore non è responsabile se lesioni o danni alla proprietà sono causati da quanto segue:

1. Danni al prodotto causati da un uso improprio o da una manipolazione errata del prodotto.
2. Modifica, alterazione o manutenzione del prodotto o il suo utilizzo con altre apparecchiature in contrasto con le istruzioni del produttore.
3. Dopo la verifica che il difetto del prodotto sia direttamente causato dal gas corrosivo.
4. Dopo la verifica che i difetti siano causati da una movimentazione errata durante il trasporto del prodotto.
5. Il funzionamento, la riparazione o la manutenzione dell'unità senza che siano osservate le istruzioni per l'uso o le norme applicabili.
6. Dopo la verifica che il problema o la controversia siano causati da parametri qualitativi o prestazionali di componenti e parti fabbricate da altri produttori.
7. Il danno è causato da calamità naturali, ambiente operativo inadatto o eventi di forza maggiore.





Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Se si verificano le perdite del refrigerante o è necessario aspirare il refrigerante durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio dell'apparecchio, è necessario contattare uno specialista adeguatamente qualificato o procedere in un altro modo appropriato in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

## Refrigerante

 <p>L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per l'installazione prima dell'installazione.</p>
 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per il servizio prima della riparazione.</p>

- Nel sistema circola un refrigerante speciale per garantire la funzionalità del condizionatore d'aria. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32 pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Se fuoriesce accidentalmente, potrebbe esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Esso può essere infiammato solo dal fuoco.
- In confronto ai refrigeranti convenzionali, R32 è un refrigerante che non inquina l'ambiente e non danneggia lo strato di ozono. Ha anche un basso effetto serra. R32 ha ottime proprietà termodinamiche. Grazie a ciò, è possibile ottenere un'efficienza energetica davvero elevata. Di conseguenza l'impianto necessita di una minore carica di refrigerante.

### AVVERTIMENTO

Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. Se è necessario eseguire una riparazione, contattare il centro di assistenza tecnica più vicino. Le eventuali riparazioni eseguite dal personale senza i requisiti di qualifica possono risultare pericolose. L'apparecchio deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti). Non forare o gettare le tubazioni del refrigerante nel fuoco. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato o immagazzinato in una stanza con una superficie di oltre  $X \text{ m}^2$ . (Per le dimensioni della superficie  $X$  vedere la tabella "a" nella sezione "Manipolazione sicura del refrigerante infiammabile"). L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32. Durante le riparazioni osservare esattamente le istruzioni del produttore. Tenere presente che il refrigerante potrebbe non emanare odore. Leggere le istruzioni specializzate.



Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.



R32: 675

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato, riconsegnare il prodotto in modo responsabile al riciclaggio per contribuire al riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Per lo smaltimento rivolgersi a un centro di raccolta rifiuti autorizzato o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendere in consegna il prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

### Manipolazione del refrigerante infiammabile in condizioni di sicurezza

#### Qualifiche dei montatori e del personale di manutenzione

- Tutti gli addetti al lavoro con il sistema di condizionamento dell'aria devono avere un certificato valido rilasciato da un'organizzazione autorizzata e una qualifica per poter lavorare con sistemi di refrigerazione riconosciuta in questo settore. Se la manutenzione o la riparazione devono essere eseguite da altri tecnici, questi devono essere supervisionati da una persona qualificata per l'uso di refrigerante infiammabile.

- Il condizionatore d'aria deve essere riparato solo secondo la procedura consigliata dal produttore.

### Note relative all'installazione

- Il condizionatore d'aria deve essere installato in una stanza con una area coperta superiore a quella minima. L'area minima della stanza è indicata sulla targhetta di fabbricazione o nella tabella seguente.
- È vietato forare il tubo del refrigerante o gettarlo nel fuoco.
- In seguito all'installazione è obbligatorio eseguire una prova di tenuta.

Tabella a: Area minima della stanza (m<sup>2</sup>)

Carica del refrigerante (kg)	Montaggio a pavimento	Montaggio nella finestra	Montaggio a parete	Montaggio a soffitto
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

### Note relative alla manutenzione

- Controllare che l'area di manutenzione e quella della stanza soddisfino i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
  - L'apparecchio può essere utilizzato solo nelle stanze che soddisfano i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
- Controllare che l'area di manutenzione sia ben ventilata.
  - Durante il lavoro deve essere assicurata una ventilazione costante.
- Controllare che non ci siano fiamme libere o potenziali fonti d'accensione nell'area di manutenzione.

– Sono proibite le fiamme libere nell'area di manutenzione e ci deve essere situato un cartello "Vietato fumare".

- Controllare che le marcature sull'apparecchio siano in buone condizioni.
  - Sostituire i cartellini di pericolo scarsamente leggibili o danneggiati.

### Brasatura

- Se è necessario tagliare o brasare i tubi del sistema di refrigerazione durante la manutenzione, procedere quanto segue:
  - a) Spegner l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
  - b) Aspirare il refrigerante.
  - c) Eseguire il vuoto.
  - d) Pulire i tubi con azoto gassoso (N<sub>2</sub>).
  - e) Tagliare o brasare.
  - f) Rimettere l'apparecchio in funzione.
- Il refrigerante da riciclare deve essere stoccato in un contenitore speciale.
- Assicurarsi che non vi siano fiamme libere in prossimità dello scarico della pompa a vuoto e che il locale sia ben ventilato.

### Riempimento del refrigerante

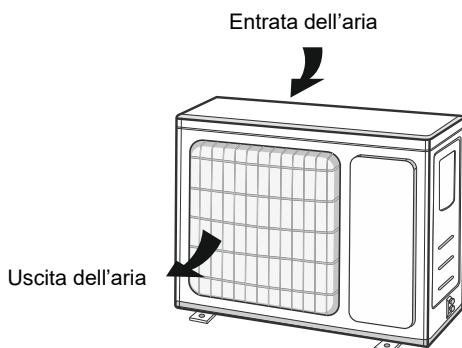
- Durante il riempimento, utilizzare le apparecchiature progettate esclusivamente per il refrigerante R32. Stare attenti che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino l'uno con l'altro. Durante il riempimento del refrigerante, il contenitore del refrigerante deve essere in posizione verticale.
- Una volta completato il riempimento, applicare un cartellino con le informazioni sul refrigerante rabboccato.
- Stare attenti a non riempire eccessivamente del refrigerante.
- Una volta completato il riempimento, controllare le eventuali perdite del refrigerante prima di eseguire la prova del funzionamento. Le eventuali perdite del refrigerante devono essere controllate anche prima del trasferimento dell'apparecchio.

### Istruzioni di sicurezza per il trasporto e stoccaggio

- Si prega di eseguire un controllo con il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare il condizionatore d'aria e aprire l'imballaggio di trasporto.
- Non ci devono essere fiamme libere nel luogo. Rispettare il divieto di fumare.
- Osservare le norme e leggi locali.

# Nomi delle parti

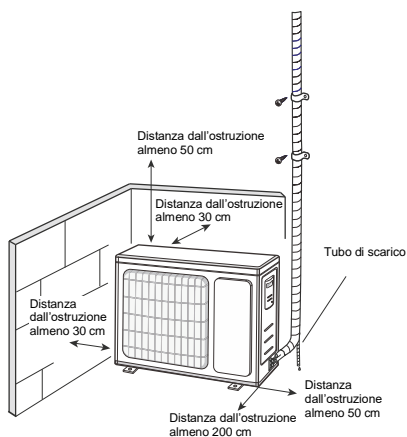
## Unità esterna



## AVVERTIMENTO

- Il prodotto reale potrebbe avere un aspetto diverso da quanto mostrato nell'immagine sopra. Fare riferimento al prodotto reale.

## Istruzioni per l'installazione



## NOTA

- Contattare il rivenditore locale per l'installazione.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione che non abbia i parametri richiesti.



## RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

## INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

## FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

## RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

[www.beijerref.it](http://www.beijerref.it) | [info.airconditioning@beijerref.it](mailto:info.airconditioning@beijerref.it)





**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





**sinclair**

AIR CONDITIONING